

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 13 декември 2013 година

за изменение на признаването на Det Norske Veritas съгласно Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби

(нотифицирано под номер C(2013) 8876)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/765/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби <sup>(1)</sup>, и по-специално член 4, параграф 1 и член 16 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 16, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 391/2009 Комисията следва да проверява дали титулярят на признаването, дадено съгласно член 2, буква в) и член 4, параграф 3 от посочения регламент, е съответното правно образование в организацията, за която се прилагат разпоредбите на посочения регламент. Ако случаят не е такъв, Комисията следва да вземе решение за изменение на това признаване.
- (2) Признаванията на двете организации Det Norske Veritas и Germanischer Lloyd („страните“) са били предоставени през 1995 г. съгласно Директива 94/57/ЕО на Съвета <sup>(2)</sup>.
- (3) Съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 391/2009, към датата на влизане в сила на посочения регламент страните запазиха съответните си признавания.
- (4) Първоначалното признаване на Det Norske Veritas е било предоставено на правното образование DNV Classification AS, по-късно преименувано на DNV AS, което е упражнявало дейност в рамките на нефункциониращото образование DNV Group AS, под финансов контрол на фондацията с нестопанска цел Stiftelsen Det Norske Veritas („SDNV“), установена в Норвегия.
- (5) Първоначалното признаване за Germanischer Lloyd е било предоставено на правното образование Germanischer Lloyd AG, впоследствие установено като Germanischer Lloyd SE

(„GL SE“), което е упражнявало дейност в рамките на нефункциониращото образование GL Group под финансов контрол на холдинга Maufair, установен в Германия.

- (6) На 10 юни 2013 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(3)</sup>, с което SDNV придобива, по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от посочения регламент, едноличен контрол върху GL SE и го слива със своето дъщерно дружество DNV Group AS, което след това се преименува на DNV GL Group AS.
- (7) На 15 юли 2013 г. Комисията прие решение съгласно член 6, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията да не се противопоставя на концентрацията, наричана „Дело COMP/M.6885 — SDNV/Germanischer Lloyd“, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар.
- (8) Нефункциониращото образование DNV GL Group AS, установено в Норвегия, започна да осъществява дейност на 12 септември 2013 г. Страните уведомиха Комисията, че до началото на съвместните дейности, заварените организации DNV AS и GL SE са продължили да съществуват и упражняват дейност самостоятелно в рамките на DNV GL Group AS съгласно съответните си правила, процедури и системи, които са били в сила преди сливането/придобиването.
- (9) Собствеността на GL SE беше прехвърлена към DNV AS, преименувано впоследствие на DNV GL AS. От този момент, който бележи началото на съвместните операции, DNV GL AS, със своите дъщерни дружества, е отговорна за всички дейности по класифициране и сертифициране, попадащи в обхвата на Регламент (ЕО) № 391/2009. Следователно DNV GL AS е съответното образование майка по отношение на всички правни образувания, които влизат в състава на признатата организация, на което следва да бъде предоставено признаване.
- (10) Противно на това, GL SE вече не е съответното образование майка на организацията, за което следва да се прилагат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 391/2009. Поради това неговото признаване съгласно член 4 от посочения регламент следва да се прекрати.

<sup>(1)</sup> ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 11.

<sup>(2)</sup> Директива 94/57/ЕО на Съвета от 22 ноември 1994 г. относно общи правила и стандарти за оправомощените организации за инспектиране и преглед на кораби и за съответните действия на морските администрации (ОВ L 319, 12.12.1994 г., стр. 20).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламентът на ЕО за сливанията) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

- (11) Данните, представени на Комисията от страните, показват, че от започването на съвместни действия и до въвеждане на обща производствена система, съществуващите кораби и текущите проекти следва да бъдат обработвани поотделно, в съответствие с правилата, процедурите и системите съответно на DNV AS и GL SE, които са били в сила преди сливането/придобиването. Функциите и системите трябва да бъдат постепенно включвани, за да се осигури трайно съответствие със задълженията и критериите на Регламент (ЕО) № 391/2009.
- (12) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по морската безопасност и по предотвратяването на замърсяването от кораби, създаден с Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Считано от датата на влизане в сила на настоящото решение титулярят на признаването, предоставено на Det Norske

Veritas, трябва да бъде DNV GL AS, което е образувание майка по отношение на всички правни образувания, влизащи в състава на признатата организация за целите на Регламент (ЕО) № 391/2009.

Поради прехвърлянето на собствеността на GL SE към DNV GL AS признаването за Germanischer Lloyd, първоначално предоставено на GL SE, спира да се прилага.

*Член 2*

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2013 година.

*За Комисията*

Siim KALLAS

*Заместник-председател*

---

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския Парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 година за създаване на Комитет по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби (КМБПЗК) и за изменение на регламентите относно безопасността на морския транспорт и предотвратяването на замърсяването от кораби (ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 1).